

## Unabhängiges Informationsblatt für die Gemeinden des Zulgtales

Er erscheint monatlich in allen Haushaltungen von Buchholterberg, Eriz, Fahrni, Hornberg, Horrenbach-Buchen, Oberlangenegg, Schwendibach, Steffisburg, Süderen, Teuffenthal, Unterlangenegg, Wachselhorn, Wangelen

**Redaktion**  
Stefan Kammermann  
Telefon 079 388 32 20  
redaktion@zulpost.ch

**Verlag / Inseratannahme**  
Gerber Druck AG, Steffisburg  
Jolanda Gerber  
Telefon 033 439 30 40  
inserate@zulpost.ch

Jahresabonnement für Auswärtige: 21 Franken + 2,5% MwSt.

## Gemeinde-News



### AUS DER GEMEINDE STEFFISBURG

#### Einsatzleiter der Feuerwehr Steffisburg regio mit Strom unterwegs

Die Feuerwehr Steffisburg regio verfügt mit dem neuen Mitsubishi Outlander PEHV neu über ein Einsatzleiterfahrzeug, das seinesgleichen sucht. Es handelt sich um ein Plug-in-Hybrid-Fahrzeug, welches grösstenteils mit Strom betrieben wird. Dank der Hybridtechnik geht ihm trotzdem die Energie nicht aus und es ist rasch am Einsatzort.

Zeitgleich mit den Begrüssungsworten von Guido Sohm, Kommandant Feuerwehr Steffisburg regio, anlässlich der Übergabefeier wurde durch heftige Regenfälle im Eriz ein Hochwasseralarm der Zulg ausgelöst. Aufgrund der speziellen Wittersituation – in Steffisburg war kein Regen in Sicht und dementsprechend viele Personen hielten sich im Zulgbett auf – musste rasch darauf reagiert werden. Die anwesenden Feuerwehrleute sind ausgerückt, um Personen zu warnen und die betroffenen Fussgängerunterführungen zu sperren. Die gewarnten Personen bedankten sich bei der Feuerwehr – es ist niemand zu Schaden gekommen. Dieser Einsatz wurde noch mit dem alten Einsatzleiterfahrzeug durchgeführt – der neue Wagen wartete derweil geduldig auf seine Übergabe und Taufe. Anschliessend konnte die Übergabefeier mit Verzögerung doch noch ordnungsgemäss durchgeführt werden.

Im Beisein der anwesenden Gäste durfte die Feuerwehr Steffisburg regio, vertreten durch Departementsvorsteher Stefan Schneeberger und Offizieren der Feuerwehr, das neue Einsatzleiterfahrzeug vom Typ Mitsubishi Outlander 2.4 PEHV der Firma Spymag AG Thun in Empfang nehmen. Stefan Schneeberger übergab anschliessend den Schlüssel offiziell an die Verantwortlichen der Feuerwehr. Das Fahrzeug wurde auf den Namen «Gere» getauft. Es ist eine Tradition in Steffisburg, dass jedes Fahrzeug über eine Gotte oder einen Götti verfügt. Dem langjährigen Quartiermeister Gerhard «Gere» von Gunten fiel diese Ehre zu. Kurz vor seiner Pensionierung wurde er nochmals Götti, das sei doch aussergewöhnlich, erwähnte er bei der Fahrzeugtaufe.

Die Feuerwehr Steffisburg regio verfügt sowohl für den dienstleistenden Piktetoffizier als auch für die ebenfalls der Feuerwehr angehörigen Materialwarte über je ein Fahrzeug mit Sonderausstattung (Blaulicht/Sirene) und verschiedenem Einsatzmaterial. Bis heute hat es sich bewährt, dass das Materialfahrzeug beim altersbedingten Wegfall des Einsatzleiterfahrzeuges durch dieses ersetzt wird. Mit der Anschaffung des neuen Einsatzleiterfahrzeuges kann das bisherige Fahrzeug – ein Nissan xTrail – in die zweite Reihe treten und der VW Golf Variant Synchro 4x4 mit Jahrgang 1997 wird so ersetzt. Beim neuen Fahrzeug der Marke Mitsubishi, Typ Outlander PEHV, handelt es sich um ein Plug-in-Hybrid Fahrzeug der neuesten Generation. Dieses Fahrzeug verfügt neben einem Benzinmotor über je einen Elektromotor an der Vorder- und Hinterachse. Der innovative Plug-in-Hybridantrieb ist sehr effizient. Beim rein elektrischen Fahren, zum Beispiel in städtischen Gebieten, wird keinerlei fossiler Treibstoff verbraucht. Sollte der Ladestatus der Batterie unter ein gewisses Niveau sinken, oder wenn beispielsweise bei schneller Beschleunigung oder beim Bergauffahren mehr Leistung benötigt wird, schaltet sich der Benzinmotor automatisch dazu. Im Gegenzug wird beim Bergabfahren durch sogenannte Rekuperation (Energierückgewinnung) die Fahrzeugbatterie wieder aufgeladen. Diese Eigenschaften decken die Anforderungen an die Einsatzfahrten der Feuerwehr – ob im Piktetdienst oder im Ernstfall – ideal ab. Für den feuerwehertechnischen Ausbau war die Firma Messer Feuerschutz AG in Belp zuständig.

Die Feuerwehr Steffisburg regio ist stolz auf diese Anschaffung und überzeugt, ihren Fahrzeugpark ideal und innovativ ergänzt zu haben. Zudem unterstützt die Feuerwehr Steffisburg regio mit dieser Anschaffung die Gemeinde Steffisburg bei der Umsetzung des Energiestadtlabels. Sowohl die Vertreter der Behörden, die Verantwortlichen der Feuerwehr als auch die Vertreter von Mitsubishi Schweiz, der Spymag AG und der Feuerschutz Messer AG sind gespannt, wie sich dieser Fahrzeugtyp künftig in Feuerwehrkreisen durchsetzen wird.



Stefan Schneeberger, Departementsvorsteher Sicherheit; Gerhard von Gunten, Götti und Guido Sohm, Kommandant (v.l.n.r.) bei der Schlüsselübergabe des neuen Feuerwehrfahrzeuges.

Bild: danielbach

# KULTUR

# TU R

#### Die nächsten Veranstaltungen

**Unser Garten Eden, Dokumentarfilm**  
23. August 2019, 20.30 Uhr  
Deck13, Ortübühweg 53  
Der 97-minütige Dokumentarfilm von Mano Khalil ist ein Porträt einer Schrebergartensiedlung. Dort reist sich Oase an Oase und Schweizer Ordnungssinn trifft auf fremdländisches Improvisations-talent. Die Menschen geniessen in ihren kleinen Paradiesen das, was in unserer Gesellschaft am kostbarsten geworden ist: Zeit, Zuwendung und Raum. Und weil Regisseur Mano Khalil die Lebensfreude ebenso zeigt wie die Wehmut, die Gemeinsamkeit ebenso wie die Einsamkeit, wird sein Film zu einem bunten, tragikomischen Welttheater. Der Film ist 2010 mit dem Berner Filmpreis ausgezeichnet worden.

Ab 19.00 Uhr bis zum Filmstart verwöhnt uns Pizza Volante da Toto mit:  
Pizza nach Wahl, CHF 9.–14.–  
Grüner Salat, CHF 4.–  
Süssgetränke, CHF 4.–

**Für alles ist ein Kraut gewachsen**  
31. August 2019, 10.00 Uhr  
Deck13, Ortübühweg 53  
Entdecken Sie vergessene Heilpflanzen mit Kevin Nobs, Biologe und Autor des Buches Heilpflanzen an der Emme. Der 26-Jährige verrät uns unter anderem, welche Pflanze das Immunsystem stärkt, welche einheimische Pflanze mindestens so viel Vitamin C hat wie die Goji-Beere und weshalb die Brennnessel zu seinen Lieblingspflanzen gehört.

**Der Klimawandel. Ursachen, Folgen, Lösungsansätze.**  
7. September 2019, 10.00 Uhr  
Deck13, Ortübühweg 53  
Referat von Dr. Michael Bock, wissenschaftlicher Mitarbeiter Bundesamt für Umwelt, Abteilung Klima. Anschliessend Erfahrungsaustausch mit Sandra Kissling, Gründerin Frischer Fritz, Thun / Martin Schnyder, Landschaftsgärtner und Permakulturpraktiker, Schnyder Gartenbau, Ersigen / Martin Schaedli, Bereichsleiter Waldwirtschaft, Amt für Wald des Kantons Bern / Syril Eberhart, Ingenieur Elektrotechnik, Gründer Energiewendegenossenschaft, Bern.

Eintritt frei. Anmeldungen sind keine nötig. Parkplätze bitte im Dorf benutzen.

# GARTEN

#### Informationen aus dem Gemeindehaus

##### Personelles

Roland Stauffer tritt per 1. September seine Stelle als Handwerker für die Bereiche Feuerwehr/Zivilschutz/Quartieramt in der Abteilung Sicherheit an. Er wurde als Nachfolger von Ramon Wytenbach angestellt, welcher die Gemeinde Ende Juli verlassen hat.

##### Einbürgerungen

Der Gemeinderat hat folgender Person das Gemeindebürgerrecht von Steffisburg zugesichert:

– Mendes Sampaio Lidia Simone, Staatsangehörige von Portugal

##### Oberländisches Schützenfest vom August/September 2021;

##### Sponsoringbeitrag

Im August und September 2021 findet das oberländische Schützenfest statt. Der Grossanlass mit 6000 bis 8000 Schützinnen und Schützen aus der ganzen Schweiz wird durch die Schützenvereine Blumenstein, Heimenschwand-Buchholterberg, Eriz, Fahrni, Steffisburg, Schwanden bei Sigirswil, Schwarzenegg, Utendorf und Spiez organisiert. Es findet auf verschiedenen Schiessanlagen der vorstehend erwähnten Gemeinden beziehungsweise Schützenvereinen statt. Beim Oberländischen Schützenfest handelt es sich um einen traditionellen, kulturellen und überregionalen Anlass, welcher auch für Steffisburg eine hohe Bedeutung hat. Der Gemeinderat unterstützt die Veranstaltung mit einem Barbetrag und Gratisleistungen.

##### Oberdorfstrasse 30 (altes Gemeindehaus); Umbau Dachgeschoss;

##### Bewilligung eines Nachkredites in der Höhe von 8'083 Franken

Im Dezember 2016 hat der Gemeinderat einen Kredit von 148 000 Franken für den Aus- und Umbau des Dachgeschosses an der Oberdorfstrasse 30 (altes Gemeindehaus) bewilligt (wir berichteten). Mit dem Umbau der Ludothek in schöne Büroräumlichkeiten konnte ein Mehrwert generiert werden. Da aber die Substanz der tragenden Struktur der Innenwände in einem schlechteren Zustand als angenommen war, entstand ein entsprechender finanzieller Mehraufwand. Mit der Kreditabrechnung hat der Gemeinderat in eigener Kompetenz einen entsprechenden Nachkredit in der Höhe von 8083 Franken bewilligt.

#### Kunstaussstellung in der Gemeindebibliothek

##### Bilder von Erika Rolli, Thun

Erika Rolli wurde 1957 in Bern geboren. Nach dem Erhalt des Handelsdiploms arbeitete Erika Rolli in verschiedenen Unternehmungen. Mit 40 Jahren entdeckte sie das Malen, das ihr viel Kraft und einen Ausgleich im Alltag brachte.

Die Künstlerin besuchte verschiedene Malkurse mit diversen Maltechniken. Sie besuchte jährlich einen Kurs des Künstlers Sándor Dóro in Dresden, welchem sie das Wachsen und Weiterkommen in der Kunst verdankt.

Ausstellung: 1. September – 31. Dezember 2019, Gemeindebibliothek Steffisburg, Oberdorfstrasse 30, Steffisburg. Besuch der Ausstellung während den Öffnungszeiten der Gemeindebibliothek.

#### L'Étape Switzerland

vom 14. September auch in Steffisburg



L'Étape Switzerland ist der erste Radevent der Schweiz, bei dem sich Amateur-Fahrer und Fahrerinnen auf weitgehend verkehrsfreien Strassen messen können. Das Etappenrennen findet am Samstag, 14. September auf einer Strecke zwischen Bern und Interlaken statt und gehört zur internationalen Serie «l'Étape by Tour de France».

Auf der 110 Kilometer langen Strecke von Bern nach Interlaken, welche von Polizei und Entourage eskortiert wird, fühlen sich die Teilnehmenden wie echte Radprofis. Gestartet wird beim Stade de Suisse in Bern. Dort, wo im Jahr 2016 auch die Ziellankunft und der Start der Grande Boucle-Etappen erfolgten.

Die Radrennfahrerinnen und Radrennfahrer werden auf ihrer Etappe vom 14. September auch die Gemeinde Steffisburg passieren. Aus Richtung Heimberg (Hauptstrasse) kommend wird der Tross ab circa 9 Uhr die alte Holzbrücke passieren und via Zulgstrasse in Richtung Steffisburg Dorf fahren. Anschliessend geht es über die Zelgstrasse weiter nach Hornberg, Heiligenschwendi, Ringoldswil, Sigirswil und Beatenberg bis nach Interlaken.

Zwischen 8.45 und 10 Uhr ist in Steffisburg entlang des Streckenverlaufs mit Verkehrsbehinderungen und Teilsperren zu rechnen. Weitere Informationen zum Radrennen finden Sie unter [www.letapeswitzerland.ch](http://www.letapeswitzerland.ch).



Die Bilder von Erika Rolli sind in der Gemeindebibliothek zu sehen.

## Jubilare im September 2019

Wir gratulieren herzlich zum

### 100. Geburtstag

Schmutz-Rubin Emma, 12.9., Ortbühlweg 10, Steffisburg

### 98. Geburtstag

Kropf-Fahmi Margaritha, 15.9., Zulgstrasse 48, Steffisburg

### 97. Geburtstag

Udini Vittorio, 12.9., Schlehdornweg 6, Steffisburg

### 96. Geburtstag

Ryser-Bracher Dora, 27.9., Bernstrasse 113, Steffisburg

### 95. Geburtstag

Lüscher-Schneider Bertha, 8.9., Ortbühlweg 10, Steffisburg

### 94. Geburtstag

Kunz-Keller Verena, 3.9., Ortbühlweg 10, Steffisburg  
Tschanz Anna, 11.9., Thunstrasse 38, Steffisburg  
Jaun-Schaffer Theresia, 14.9., (Steffisburg) Weissenua, Unterseen  
Wildi-Blatter Frieda, 14.9., Ringweg 19, Steffisburg  
Gysin Werner, 22.9., Bahnhofstrasse 93, Steffisburg

### 93. Geburtstag

Künzi Rudolf, 19.9., Schlehdornweg 16, Steffisburg  
Reusser-Bützer Hanna, 30.9., Oberer Riedererweg 21, Steffisburg

### 92. Geburtstag

Girod Willy, 2.9., Bahnhofstrasse 91, Steffisburg  
Meyes Casilia, 8.9., Astrastrasse 20a, Steffisburg  
Kneubühl-Gerber Rosa, 27.9., Weid 38d, Süderen

### 91. Geburtstag

Joder-Mathys Erna, 6.9., Ziegeleistrasse 21, Steffisburg  
Frey-Bossert Helena, 22.9., Unterdorfstrasse 17, Steffisburg

### 90. Geburtstag

Rieder-Aegerter Olga, 6.9., Ziegeleistrasse 22, Steffisburg  
Thommen-Schafroth Nelly, 14.9., Ziegeleistrasse 34, Steffisburg  
Kunz Ernst, 21.9., Thunstrasse 41a, Steffisburg

### 89. Geburtstag

Tschanz Frieda, 19.9., Herrmes 3, Heimenschwand  
Schmocker Käti, 23.9., Bahnhofstrasse 93, Steffisburg  
Krähenbühl Erika, 27.9., Gantrischweg 13, Steffisburg

### 88. Geburtstag

Hosmann-Burger Anna, 20.9., Ziegeleistrasse 22, Steffisburg  
Schiffmann-Rindlisbacher Silvia, 24.9., Schwandenbadstrasse 16, Steffisburg  
Trummer Paul, 28.9., Traubenweg 69, Steffisburg  
Schlup-Schär Madeleine, 30.9., Gurnigelweg 18, Steffisburg

### 87. Geburtstag

Wytenbach-Fuhrer Gertrud, 8.9., Schützenstrasse 1, Steffisburg  
Krenger Dora, 12.9., Thunstrasse 54, Steffisburg  
Schenk-Bühler Elsbeth, 13.9., Kirchfeldstrasse 9, Steffisburg  
Gugger Ruth, 15.9., Badhus 9, Heimenschwand  
Bindt Rudolf, 24.9., Wiesenstrasse 18, Steffisburg

### 86. Geburtstag

Meier-Pfäffli Frieda, 6.9., Mittelstrasse 8, Steffisburg  
Schübach-Schneider Verena, 10.9., Alte Bernstrasse 155, Steffisburg  
Abbühl-Werren Adelheid, 18.9., Klosterweg 17, Steffisburg  
Stauffer Dora, 19.9., (Steffisburg) Dorfstrasse 43, Kirchdorf  
Suter-Wälti Luise, 20.9., Traubenweg 63, Steffisburg  
Marchese-Lehmann Erika, 24.9., Burgfeldweg 9, Steffisburg

### 85. Geburtstag

Stähli Helene, 1.9., Wittwil 78, Homberg  
Bürki Ernst, 4.9., Gantrischweg 13, Steffisburg  
Baumann Ernst, 12.9., Gantrischweg 6, Steffisburg  
Schmid-Thiémard Germaine, 16.9., Schwäbisstrasse 34, Steffisburg  
Dreier-Kropf Sophie, 17.9., (Steffisburg), Pflegeheim Sonnenrain, Oberdiessbach  
Lehmann Heinrich, 19.9., Oberdorfstrasse 39, Steffisburg  
Schläpfer-Tschanz Verena, 25.9., Ziegeleistrasse 22, Steffisburg  
Schübach Vreni, 25.9., (Schwarzenegg), Altersheim Postgässli, Thun  
Wymann Herbert, 27.9., Bahnhofstrasse 93, Steffisburg  
Bachmann-Wegmüller Ella, 28.9., Merkurstrasse 16, Steffisburg  
Wahlern Heinz, 28.9., Ortbühlweg 10, Steffisburg

### 84. Geburtstag

Aliesch Marliese, 8.9., Ortbühlweg 10, Steffisburg  
Wüthrich Robert, 9.9., Weier 5d, Schwarzenegg  
Bader Silvia, 12.9., Astrastrasse 20, Steffisburg  
Hirschi Elisabeth, 26.9., Hänni 96, Unterlangenegg  
Kellenberger Annemarie, 28.9., Ortbühlweg 92, Steffisburg  
Schwarz Alfred, 28.9., Ziegeleistrasse 24, Steffisburg

### 83. Geburtstag

Fuss Katharina, 1.9., Schwendi 17, Homberg  
Urfer Erich, 3.9., Merkurstrasse 10, Steffisburg  
Feuz Ulrich, 6.9., Embergboden 100, Fahmi  
Thormeier Elisabeth, 7.9., Aumatweg 50, Steffisburg  
Nyffenegger Emma, 12.9., Ortbühlweg 10, Steffisburg  
Meyer Nelli, 17.9., Ortbühlweg 10, Steffisburg  
Fahmi Elisabeth, 19.9., Süderen Neuhaus 57, Süderen  
Wenger-Gerber Hermine, 23.9., (Schwarzenegg) Schibistei 4, Heimenschwand  
Aebersold Anna, 25.9., Hög 13, Heimenschwand  
Fuhrmann Peter, 25.9., Oberer Riedererweg 11, Steffisburg

### 82. Geburtstag

Fankhauser Walter, 20.9., Ried 71s, Schwarzenegg  
Lüthi Ruth, 21.9., Kirchenfeldstrasse 45, Steffisburg  
Lüthi Heinz, 28.9., Schlehdornweg 19, Steffisburg

### 81. Geburtstag

Brünmann Ursula, 5.9., Gummweg 119, Steffisburg  
Zwahlen Bärbel, 6.9., Ziegeleistrasse 44, Steffisburg  
Erichsen Peter, 9.9., Thunstrasse 41b, Steffisburg  
Hodel Gottfried, 12.9., Schulgässli 18, Steffisburg  
Silberer Georg, 13.9., Ziegeleistrasse 42, Steffisburg  
Gugger Hans, 14.9., Bätterich 44, Heimenschwand  
Schübach Rudolf, 14.9., Glockenthalstrasse 10a, Steffisburg  
Gyger Fritz, 18.9., Dörfli 83, Fahmi  
Lanz Alfred, 20.9., Fährstrasse 33, Steffisburg  
Fuchser Christian, 23.9., Aeppenschwendi 37, Eriz

### 80. Geburtstag

Lehmann Kurt, 8.9., Gurnigelweg 12b, Steffisburg  
Traber Rosmarie, 10.9., Austrasse 24, Steffisburg  
Kurzen Dora, 22.9., Bernstrasse 113, Steffisburg

Fortsetzung  
Gemeinde-News Steffisburg

## 20 000 bewusste und unbewusste Entscheidungen

Am 1. August hat die Schweiz ihren Geburtstag gefeiert. Die traditionelle Bundesfeier wurde in Steffisburg durch die Einwohnergemeinde und den Musikverein Steffisburg organisiert. Als Festredner konnte in diesem Jahr Andreas Gyger, Gesamtleiter Sunneschyn Steffisburg, gewonnen werden. Der feierliche Anlass wurde durch den Musikverein und die Orgel-Träpplers musikalisch begleitet.

Im Gegensatz zu den beiden vergangenen Jahren konnte die Bundesfeier vollumfänglich im Freien durchgeführt werden. Zum Auftakt gab der Musikverein Steffisburg wie gewohnt einige Stücke zum Besten. Anschliessend begrüsste Gemeindepräsident Jürg Marti die Gäste, richtete einige persönliche Worte an die Festbesuchende und begrüsste den Festredner. Andreas Gyger gewährte einen interessanten Einblick in den Alltag des Schulheims Sunneschyn. Die 90 Kinder und Jugendlichen im Schulheim Sunneschyn benötigen etwas mehr und engere Begleitung und Unterstützung, als diese in der Regelschule angeboten werden kann. Weiter erklärte Andreas Gyger, dass der Mensch täglich rund 20 000 bewusste und unbewusste Entscheidungen trifft. Einige von ihnen sind auch grundlegend, so zum Beispiel die Berufs- oder die Partnerwahl. Solche sollten stets nach guter und vorsichtiger Überlegung gefällt werden.

Für das leibliche Wohl sorgte wie in den Vorjahren der Musikverein Steffisburg. Ob Bratwurst, Steak oder Gemüseschnitzel mit Pommes oder Brot, es war für alle das Passende dabei. Wer noch Lust auf ein Dessert hatte, konnte sich beim Velo fahrenden Eisverkäufer etwas Süsses kaufen. Seine mobile Kühltruhe vermochte die Eiscreme glücklicherweise schön tiefgefroren zu halten.

Zahlreiche Kinder spielten rund um den Spielboden der reformierten Kirchgemeinde, welcher von zwei Lernenden der Gemeindeverwaltung Steffisburg und zwei Helfern des Musikvereins Steffisburg betreut wurde. Weiter konnten die Kinder zusammen mit ihren Eltern eine eigene Laterne basteln und diese gleich am traditionellen Fackelumzug, begleitet durch die Tambouren des Musikvereins, benutzen und bestaunen. Das offizielle 1. August-Feuer, welches vom Werkhof der Einwohnergemeinde Steffisburg aufgebaut worden ist, bildete den Abschluss der gelungenen Bundesfeier. Mitglieder der Feuerwehr Steffisburg regio sorgten dafür, dass das Feuer jederzeit unter Kontrolle war.



Andreas Gyger, Gesamtleiter Sunneschyn Steffisburg, hielt an der Bundesfeier die Festrede.



Gemeindepräsident Jürg Marti, richtete einige persönliche Worte an die Festbesuchenden.

## Baubeginn Stockhornstrasse

Am Montag, 12. August begannen die Bauarbeiten für die zweite Bauetappe der Sanierung und Umgestaltung Stockhornstrasse. Diese sind Bestandteil der flankierenden Massnahmen des Bypass Thun Nord. Die Bauarbeiten werden in mehreren Etappen ausgeführt. Um die Arbeiten möglichst effizient und kurz halten zu können, wird der Verkehr im Einbahnregime geführt. Die Durchfahrt ab dem Ziegeleikreis in Richtung Kreisfeldstrasse/Autobahnzufahrt erfolgt über die Stockhornstrasse. In Richtung Ziegeleikreis/Dorf wird der Verkehr über die Bernstrasse/Zulgstrasse und die Bernstrasse/Steffisburgstrasse/Thunstrasse umgeleitet. Die Zufahrt zu den Liegenschaften an der Stockhornstrasse wird gewährleistet sein. Einschränkungen werden individuell kommuniziert. Fahrradfahrer können die Baustelle via Schulstrasse umfahren. Für die Fussgänger bleibt der Gehweg offen.

Die Bauarbeiten dauern voraussichtlich bis Anfang Oktober. Alle am Bau beteiligten Parteien sind bestrebt, die Beeinträchtigungen und zwischenzeitlichen Lärmbelastigungen auf ein Minimum zu reduzieren. Wir danken allen Betroffenen für das Verständnis.



Gestaltungskultur in Raum & Form

Schreinerei &  
Innenausbau  
Tel. 033 439 70 00  
www.oesch.ch

innen  
oesch

**CALIDA**

**HANSENBERGER**  
Steffisburg

**PROBON**

Im Unterdorf • 033 437 21 41  
www.mode-hansenberger.ch  
Gratis Parkplätze

**Für Farbe in der Region**

**Dähler AG Die Maler & Gipser**  
Gurnigelweg 18  
3612 Steffisburg  
Telefon 033 437 63 76

**Dähler AG Die Maler & Gipser**  
Rufelstrasse 15  
3626 Hünibach  
Telefon 033 437 63 76

info@daehler-thun.ch  
www.daehler-thun.ch

**DÄHLER**  
DIE MALER & GIPSER

**\*FreeFive**

jetzt!

\* 5 Tage Probetraining kostenfrei  
Bernstrasse 130  
Steffisburg / Thun  
033/438 26 66 input.ch

**INPUT**

**Kropf**  
GmbH

Heizung • Sanitär • Solar

**3616 Schwarzenegg**

Telefon 033 453 24 67      Natel 079 659 25 03  
Fax 033 453 24 62      kropf-heizung@bluewin.ch  
MwSt CHE-113.329.415      www.kropf-heizung.ch

**Wir planen und installieren**  
**Heizungs- und Sanitäre-Anlagen**

- Wärmepumpen Luft-Wasser / Wasser-Wasser / Sole-Wasser
- Ölheizungen, Erd- und Flüssiggasanlagen inkl. Kamin
- Solaranlagen für Warmwasser- und Heizungsunterstützung
- Holzfeuerungen «Stückholz-, Schnitzel- oder Pelletsheizung»
- Badezimmer für Neu- und Umbauten

**kyburzoptik**  
Brillen & Contactlinsen

seit 1984

Oberdorfstrasse 2 | 3612 Steffisburg | 033 437 11 92  
info@kyburzoptik.ch | kyburzoptik.ch

malen  
tapezieren  
stucco  
renovationen  
FLÄCHENdesign

**PinSELSTRICH**  
BACHMANN

3610 Steffisburg    Telefon 019 470 28 18  
www.pinselstrich-bachmann.ch  
info@pinselstrich-bachmann.ch